

FIRST ORIGINAL

(Forwarding Agents)

JAPAN FORWARDING AGENCY LTD.

Shipper
IBC JAPAN LTD
64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA
FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN
TEL: 075-622-5090
FAX: 075-622-5098

S/O No.
YOKNWE-501

B/L No.
NYKS182190490

印紙税申告納
付につき廻町
税務署承認済



NYK LINE
NIPPON YUSEN KAISHA

Consignee

GORDON PLOUFFE
2212 GLENMOUNT DRIVE SW
CALGARY, ALBERTA, CANADA
T3E-4B9
403-771-5439
GORDON.PLOUFFE@GMAIL.COM

BILL OF LADING

(NON NEGOTIABLE UNLESS CONSIGNED TO ORDER)

Shipped on board the Vessel, in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein, the Goods, or package(s) said to contain the Goods, to be carried subject to all the terms and conditions herein. Being shipped on board the Vessel for Carriage hereunder constitutes the Merchant's acceptance of all the stipulations, exceptions, terms and conditions of this Bill as fully as if signed by him, any contrary local custom or privilege notwithstanding. This Bill supersedes all prior agreements or freight engagements for the Goods. This Bill (duly endorsed if it is negotiable) must be surrendered in exchange for the Goods or delivery order. Where issued as a Sea Waybill, this Bill is not negotiable or a document of title and delivery shall be made to the named consignee on production of such reasonable proof of identity as may be required by the Carrier. In witness whereof, the undersigned, on behalf of Nippon Yusen Kaisha and the Vessel and/or her owner, has signed the number of Bills stated hereunder, all of this tenor and date. Where issued as a Bill of Lading, delivery may be made against only one original Bill in which case, the others shall stand void.

Pre-Carrier Vessel Voy.No. From

Ocean Vessel Voy.No. 055 Port of Loading
DELPHINUS LEADER YOKOHAMA, JAPAN

Port of Discharge To *Final Destination (for the Merchant's reference only)
NEW WESTMINSTER, CANADA

Marks & Numbers	No. of P' kgs. or Units	Kind of packages or Units;	Description of Goods	Gross Weight (KGS)	Measurement (M3)
NO MARK	1	USED VEHICLE(S) MITSUBISHI JEEP J53-10186 1990 HS CODE: 8704.21 353X166X185 UNIT	"FREIGHT PREPAID"	1,360	10.841
TOTAL NUMBER OF PACKAGES OR UNITS (IN WORDS) SAY: ONE (1) UNIT ONLY					

FREIGHT & CHARGES "FREIGHT PREPAID AS ARRANGED"	Revenue Tons	Rate	Per	Prepaid	Collect

I C S B / L	Ex. Rate	Prepaid at KOBE, JAPAN	Payable at	Place of B(s)/L Issue KOBE, JAPAN	Dated 29 NOV 2024
		Total Prepaid in Local Currency	Number of Original B(s)/L THREE (3)	NIPPON YUSEN KAISHA as Carrier	

(JSA STANDARD FORM B) *See Article 24 (TERMS OF BILL OF LADING CONTINUED ON BACK HEREOF)

YCS CO., LTD.
AS AGENT FOR CARRIER



Declared Value _____

If Merchant enters a value, carrier's limitation of liability shall not apply and the ad valorem rate will be charged. (See Article 18 & 30)

THIRD ORIGINAL

(Forwarding Agents)

JAPAN FORWARDING AGENCY LTD.

Shipper
IBC JAPAN LTD
64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA
FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN
TEL: 075-622-5090
FAX: 075-622-5098

S/O No.
YOKNWE-501

B/L No.
NYKS182190490



NYK LINE
NIPPON YUSEN KAISHA

Consignee
GORDON PLOUFFE
2212 GLENMOUNT DRIVE SW
CALGARY, ALBERTA, CANADA
T3E-4B9
403-771-5439
GORDON.PLOUFFE@GMAIL.COM

Notify Party
SAME AS CONSIGNEE

BILL OF LADING
(NON NEGOTIABLE UNLESS CONSIGNED TO ORDER)

Shipped on board the Vessel, in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein, the Goods, or package(s) said to contain the Goods, to be carried subject to all the terms and conditions herein. Being shipped on board the Vessel for Carriage hereunder constitutes the Merchant's acceptance of all the stipulations, exceptions, terms and conditions of this Bill as fully as if signed by him, any contrary local custom or privilege notwithstanding. This Bill supersedes all prior agreements or freight engagements for the Goods. This Bill (duly endorsed if it is negotiable) must be surrendered in exchange for the Goods or delivery order. Where issued as a Sea Waybill, this Bill is not negotiable or a document of title and delivery shall be made to the named consignee on production of such reasonable proof of identity as may be required by the Carrier. In witness whereof, the undersigned, on behalf of Nippon Yusen Kaisha and the Vessel and/or her owner, has signed the number of Bills stated hereunder, all of this tenor and date. Where issued as a Bill of Lading, delivery may be made against only one original Bill in which case, the others shall stand void.

Pre-Carrier Vessel Voy.No. From

Ocean Vessel Voy.No. 055 Port of Loading
DELPHINUS LEADER YOKOHAMA, JAPAN

Port of Discharge To
NEW WESTMINSTER, CANADA

※ Final Destination (for the Merchant's reference only)

Marks & Numbers	No. of P'kgs. or Units	Kind of packages or Units;	Description of Goods	Gross Weight (KGS)	Measurement (M3)
NO MARK	1	USED VEHICLE(S) MITSUBISHI JEEP J53-10186 1990 HS CODE: 8704.21 353X166X185 UNIT	"FREIGHT PREPAID"	1,360	10.841
TOTAL NUMBER OF PACKAGES SAY: ONE (1) UNIT ONLY OR UNITS (IN WORDS)					

Particulars furnished by the Merchant

FREIGHT & CHARGES "FREIGHT PREPAID AS ARRANGED"	Revenue Tons	Rate	Per	Prepaid	Collect
--	--------------	------	-----	---------	---------

ICS B/L	Ex. Rate	Prepaid at KOBE, JAPAN	Payable at	Place of B(s)/L Issue KOBE, JAPAN	Dated 29 NOV 2024
	0	Total Prepaid in Local Currency	Number of Original B(s)/L THREE (3)	NIPPON YUSEN KAISHA as Carrier	

(JSA STANDARD FORM B) ※See Article 24 (TERMS OF BILL OF LADING CONTINUED ON BACK HEREOF)

YCS CO., LTD.
AS AGENT FOR CARRIER



Declared Value _____

If Merchant enters a value, carrier's limitation of liability shall not apply and the ad valorem rate will be charged. (See Article 18 & 30)

輸出予定届出証明書 / Export Certificate

番号 00866
整理番号 3452024001780340

自動車登録番号 / Registration No. 令和6年6月10日 平成2年2月
登録年月日 / Registration Date 2024 year 10 month 4 day 1990 year 2 month
車台番号 / Maker's serial number 初度登録年月 / First Reg. Date
型式 / Model J53-10186
原動機の型式 / Engine Model 4DR6

所有者の氏名又は名称 閉 普
所有者の住所 茨城県土浦市高岡1899-6-1-1
所有者の氏名又は名称
使用者の住所
使用者の氏名又は名称

使用の本拠の位置 茨城県土浦市高岡1899-6-1-1
自動車の種別 用途 自家用・事業用の別
軽油 2.65 L 軽油 2.65 L
燃料の種別 自家用
ボクネット
型式指定番号 06227
類別区分番号 0001
長さ 2[4]m
幅 250[]cm
高さ []cm
前軸重 1360kg
後軸重 1720[]kg
前後軸重 1580[]kg
総重量 600kg

輸出予定日 (証明書有効期間満了日) 令和7年4月21日
輸出予定期間満了日 2025 year 4 month 21 day

備考 [京都]、輸出予定届出は、輸出予定届出証明書に係る自動車が発行された日から15日以内、最寄りの運輸支局等に当該輸出予定届出証明書を返納しなければなりません。

*一時抹消中所有者 / Latest Owner
I B C J a p a n 株式会社
東京都府京市伏見区中島宮ノ前町64 [114256]
[申請年月 / Date of Application]
令和6年(2024)年10月22日
[走行距離計表示値 / Mileage]

令和6年10月22日
Director-General of the District Transport Bureau or
Director-General Branch of the District Transport Bureau,
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan
京都運輸支局長
裏面もご覧下さい。

No. 00866

EXPORT CERTIFICATE

License number	400 TU		8034	Last reg. Date	October, 4 , 2024		First reg. Month	February, 1990		J53-10186	Frame number						
TSUCHIURA	Name																
JEEP	[111]		S-J53		4DR6												
Last owner's name		IBC JAPAN KABUSHIKIGAISHA															
Above address		KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64															
Last user's name		*****															
Above address		*****															
Above location		*****															
Category		Purpose of use		Private or commercial		Style of Vehicle		Personal capacity		Cargo capacity		Net weight		Gross weight			
SMALL		CARGO		PRIVATE		BONNET		2[4] people		250[-] kg		1360 kg		1720[1580] kg			
Displacement or outputpower		Fuel		Type No.		Code no.		Length		Width		Height		F.F weight	F.R.	R.F.	R.R. weight
2.65 L kw		DIESEL		06227		0001		345 cm		166 cm		191 cm		760 kg	- kg	- kg	600 kg
EXPIRY DATE		Kyoto, April, 21 , 2025															
REMARK:		[KYOTO]															

October, 22 , 2024

KYOTO UNYU SHIKYOKU-CHO

We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of
Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition